

GRUPPI DI MISCELA ART. M061
MIXING AND CIRCULATION UNITS ART. M061
ЗМІШУВАЛЬНІ ГРУПИ ART. M061

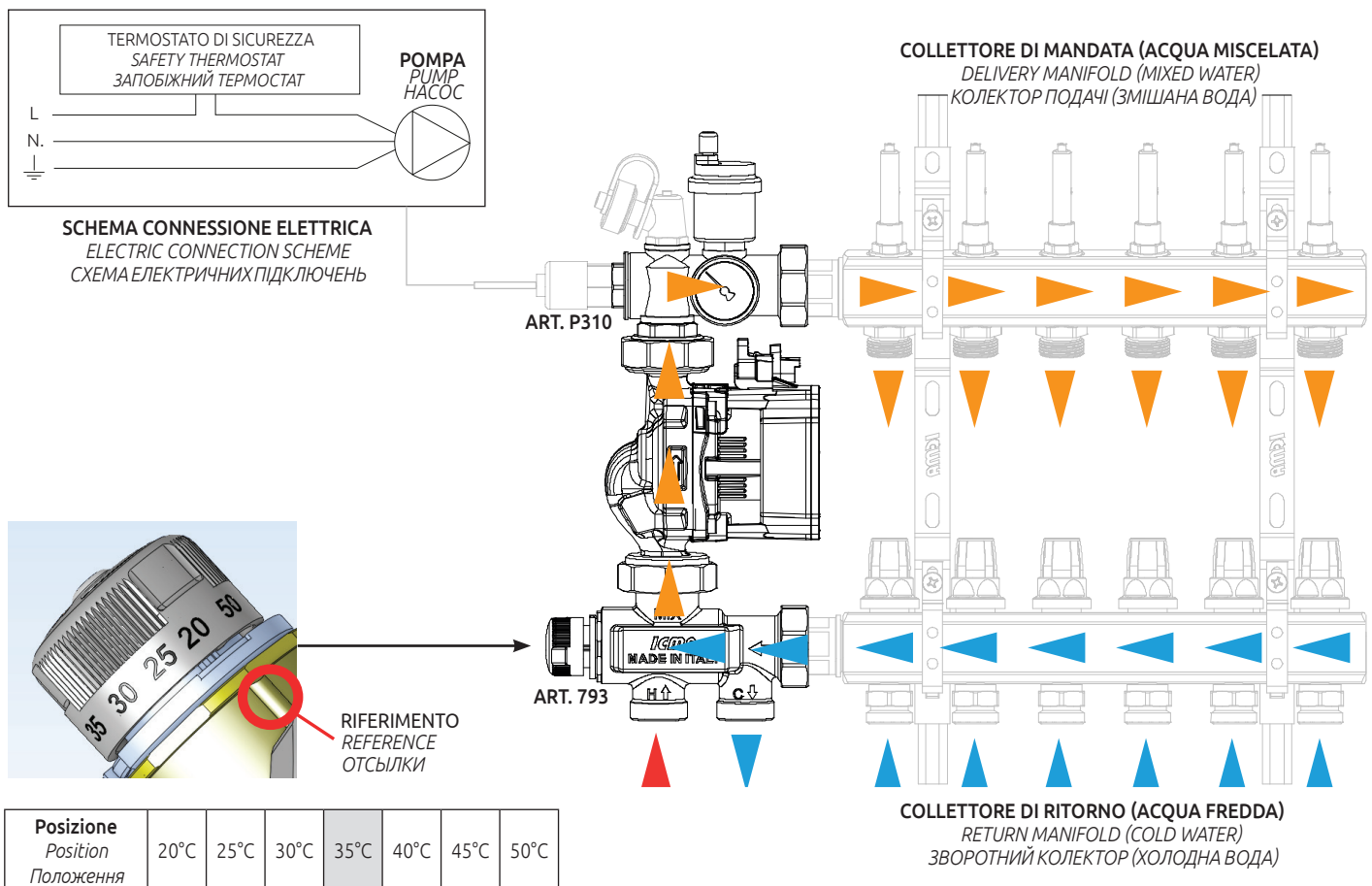


FUNZIONE - FUNCTION - ФУНКЦІЯ

Permette di intercettare il fluido di ogni singolo circuito predisposto per l'utilizzo di un comando elettrotermico (filetto M28) posto sul ramo di ritorno. Ingresso del fluido proveniente sempre dalle derivazioni.

ICMA mixing group M061 is designed for underfloor heating systems, in combination with distribution manifolds. It maintains the fluid delivery temperature stable to the set value. The delivery temperature adjustment is done simply by means of a graduated cap.

Дозволяє регулювати подачу теплоносія в кожному окремому контурі, підготовленому для термоелектричного регулятора (різьблення M28) на зворотному відгалуженні. Вхід теплоносія завжди відбувається з відгалужень



ATTENZIONE! Prevedere l'installazione di un filtro a Y (grado di filtrazione 200 µm - codice articolo: 83050AF05200) all'ingresso della valvola miscelatrice per prevenire possibili ostruzioni dovute alla presenza di impurità all'interno dell'acqua d'impianto.

WARNING! It is advisable to install a Y-type filter (degree of filtration 200 µm art. code 83050AF05200) at the inlet of the mixing valve to prevent possible clogging due to the presence of impurities in the water system.

УВАГА! Передбачити встановлення Y-фільтра (ступінь фільтрації 200 мкм - код артикула: 83050AF05200) на вході змішувального клапана для запобігання можливого засмічення через наявність домішок у воді системи.

ACCESSORI - ACCESSORIES - АКЦЕСУАРИ



Art. 705 - Valvola di scarico aria manuale (disponibile solo con codice M061...705)

Art. 705 - Manual air vent (available only on art. M061...705)

Art. 705 - Ручний клапан випуску повітря (доступний тільки з кодом M061...705)



Art. 172 - Rubinetto di carico/scarico acqua 3/4" (disponibile solo per art. M061...172)

Art. 172 - 3/4" water filling and drain tap (available only on art. M061...172)

Art. 172 - Кран для заливання/зливу води 3/4" (доступний тільки для арт. M061...172)



Art. 50 - Filtro a "Y" per la raccolta di impurità nei liquidi.

Art. 50 - "Y" shape filter for Impurity catching in liquid solutions

Art. 50 - «Y» фільтр для збору домішок в рідини.

GRUPPI DI MISCELA ART. M061
MIXING AND CIRCULATION UNITS ART. M061
ЗМІШУВАЛЬНІ ГРУПИ ART. M061



VITONE TERMOSTATIZZABILE (COLLETTORE DI RITORNO)

TERMOSTATIC SPINDLE (RETURN MANIFOLD)

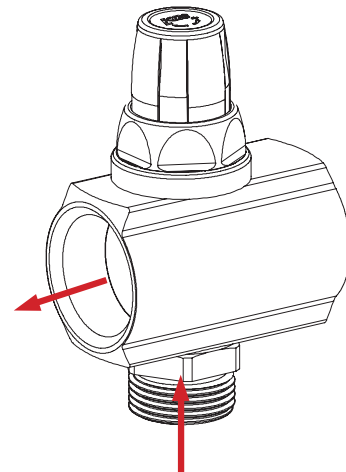
ТЕРМОРЕГУЛЬОВАНИЙ ГВИНТ (ЗВОРОТНИЙ КОЛЕКТОР)

FUNZIONAMENTO - FUNCTIONING - ФУНКЦІОНУВАННЯ

Permette di intercettare il fluido di ogni singolo circuito predisposto per l'utilizzo di un comando elettrotermico (filetto M28) posto sul ramo di ritorno. Ingresso del fluido proveniente sempre dalle derivazioni.

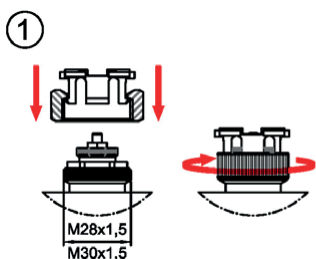
It allows to intercept the fluid of each individual circuit prepared for the use of an electrothermal command (thread M28) placed on the return branch. Fluid input always coming from the leads.

Дозволяє регулювати подачу теплоносія в кожному окремому контурі, підготовленому для термоелектричного регулятора (різьблення M28) на зворотному відгалуженні. Вхід теплоносія завжди відбувається з відгалужень.



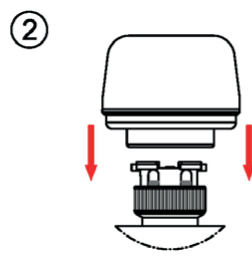
N° giri di apertura <i>N° Opening Turns</i> <i>Кількість обертів відкриття</i>	Completamente aperto <i>Fully Open</i> <i>Повністю відкритий</i>
Kv (m3/h) singola uscita 1" <i>Kv (m3/h) single exit 1"</i> <i>Kv (м3/год) одинарний вихід 1"</i>	2.05
Kv (m3/h) singola uscita 1" 1/4 <i>Kv (m3/h) single exit 1" 1/4</i> <i>Kv (м3/год) одинарний вихід 1" 1/4</i>	3.14

INSTALLAZIONE ATTUATORE / ACTUATOR INSTALLATION / ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИВОДУ



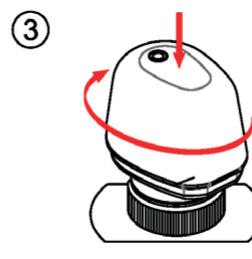
Togliere il cappuccio bianco presente sulla valvola o sul vitone della barra collettore. Inserire l'aggancio rapido sul vitone e avvitare la ghiera fino a fine corsa.

Remove the white cap on the valve or on the insert of the manifold bar. Install the locking nut on the insert and screw the ring to its end.



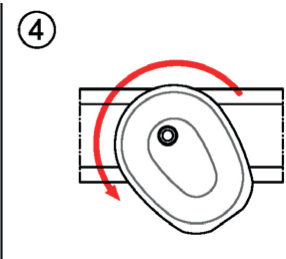
Inserire l'attuatore sull'aggancio rapido centrando le fessure presenti sull'attuatore con i quattro tasselli dell'aggancio rapido. Premere a fondo verso il collettore.

Tighten the actuator on the locking nut with the aid of the dowels as fully as possible.



Mantenendo premuto l'attuatore verso l'aggancio rapido, ruotarlo in senso orario fino a fine corsa bloccandolo.

While holding down the actuator towards the locking nut, turn it clockwise until it stops.



Per rimuovere l'attuatore elettrotermico dall'aggancio rapido sarà sufficiente ruotarlo in senso anti-orario.

To remove the electrothermic actuator from the locking nut, simply turn it counter clockwise.

Зніміть білий ковпачок з гвинта клапана або гвинта планки колектора. Надягніть на гвинт швидкоз'ємне з'єднання і закрутіть кільце-ву гайку до

Вставте привід на швид-коз'ємну муфту, відцентрувавши прорізи на приводі з чотирма виступами на швидкоз'ємній муфті. Повністю притисніть його до колектора.

Тримавши привід притиснутим до швидкого з'єднання, поверніть його за годинни-ковою стрілкою до кінця ходу, зафіксувавши його.

Щоб зняти термоелектричний привід з швидкоз'ємного з'єднання, просто поверніть його проти годин-никової стрілки

MISURATORE DI PORTATA (COLLETTORE DI MANDATA)

FLOWMETER (DELIVERY MANIFOLD)

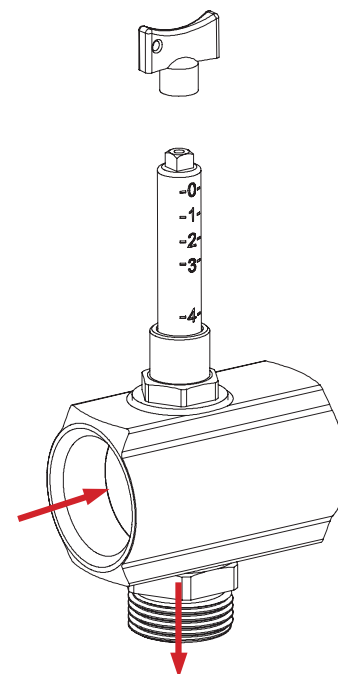
ВИТРАТОМІР (ПОДАВАЛЬНИЙ КОЛЕКТОР)

FUNZIONAMENTO - FUNCTIONING - ФУНКЦІОНУВАННЯ

La portata ai singoli circuiti può essere regolata agendo con la chiave in dotazione ruotando in senso antiorario (+ flusso) od orario (- flusso) sino al raggiungimento del valore desiderato, valore letto direttamente sul singolo flussimetro con scala 0÷4 l/min montato su collettori da 1". Questo permette di velocizzare la taratura del circuito senza l'ausilio di grafici di riferimento. Ruotando in senso orario tramite la chiavetta in dotazione si può effettuare la chiusura ermetica del singolo circuito di mandata in caso di necessità.

The flow to each circuit can be adjusted by the use of a tool which is included. Turn it anticlockwise (to increase the flow) or clockwise (to reduce the flow) till the desired flow rate, which can be read on the flowmeter with scale 0÷4 l/min. This makes the calibration of the circuit faster and without using any tables. If necessary, turn the tool clockwise to seal the distribution circuit.

Витрата в окремих контурах може бути відрегульована шляхом обертання гайкового ключа, що входить до комплекту поставки, проти годинникової стрілки (+ витрата) або за годинниковою стрілкою (- витрата) до досягнення бажаного значення, яке зчитується безпосередньо на окремому витратомірі зі шкалою 0-4 л/хв, встановленому на колекторах 1". Це прискорює калібрування контуру без необхідності використання еталонних таблиць. Повертаючи ключ, що входить до комплекту постачання, за годинниковою стрілкою, можна закрити окремий контур подачі, якщо це необхідно.



N° giri di apertura N° Opening Turns Кількість обертів відкриття	0.25	0.5	0.75	1	1.5	2	2.5	3.5 Fusso max. Max Flow Макс. витрата.
Kv (m3/h) singola uscita 1" Kv (m3/h) single exit 1" Kv (м3/год) одинарный выход 1"	0.05	0.3	0.62	0.88	1.05	1.12	1.16	1.21

GRUPPI DI MISCELA ART. M061
MIXING AND CIRCULATION UNITS ART. M061
ЗМІШУВАЛЬНІ ГРУПИ ART. M061



CIRCOLATORI E CURVE / CIRCULATOR AND CURVES / ЦИРКУЛЯЦІЙНІ НАСОСИ ТА КРИВІ

PRESSIONE PROPORZIONALE / PROPORTIONAL PRESSURE / ПРОПОРЦІЙНИЙ ТИСК*

WILO ART. P327-P330

Shinhoo pump ART. P331

1 2 3(max)

CURVA COSTANTE / CONSTAST CURVE / ПОСТІЙНА КРИВА

WILO ART. P327-P330

Shinhoo pump ART. P331

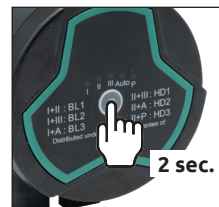
1 2 3(max)

PRESSIONE COSTANTE / CONSTANT PRESSURE / ПОСТІЙНИЙ ТИСК*

WILO ART. P327-P330

Shinhoo pump ART. P331

1 2 3(max)



Tenere premuto per 2 s, poi premere ripetutamente fino alla curva desiderata.

Hold the button for 2s, then keep on pressing to the desired setting.

Утримуйте протягом 2 с, потім натискайте кілька разів до потрібної кривої



Premere ripetutamente fino alla curva desiderata

Keep on pressing to the desired setting.

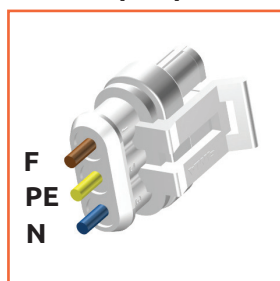
Натискайте кілька разів до бажаної кривої

ESEMPIO DI CONNESSIONE CON TERMOSTATO DI SICUREZZA

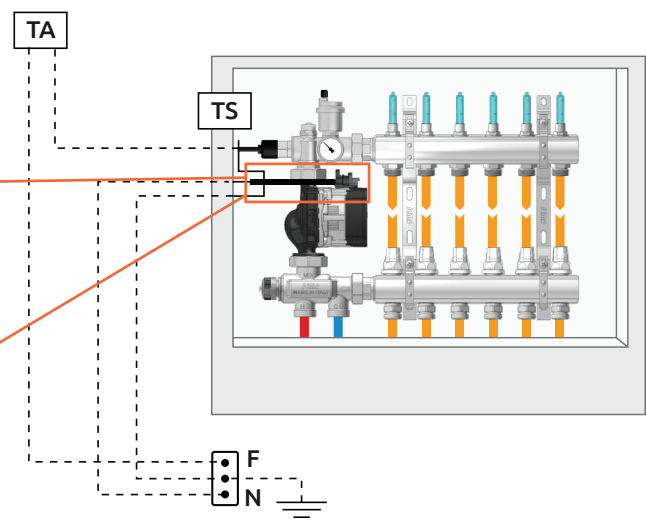
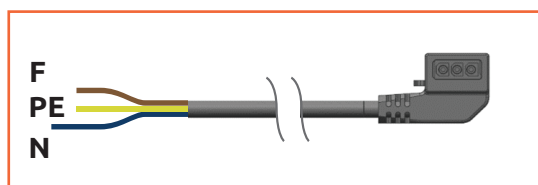
EXAMPLE OF CONNECTION WITH SAFETY THERMOSTAT

ПРИКЛАД ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЗАПОБІЖНОГО ТЕРМОСТАТА

Shinhoo pump



WILO



TA: Termostato ambiente
Room Thermostat
імнатурний термостат

TS: Termostato di sicurezza
Safety thermostat
Запобіжний термостат

CARATTERISTICHE TENSIONE
SUPPLY VOLTAGE
ХАРАКТЕРИСТИКИ АПРУГИ:
1x230V-15%-10% ~50Hz

*Per grafici di prevalenza residua visionare la scheda tecnica

*Detailed remaining head pressure graphs on the technical sheet

*Графіки залишкового напору див. в технічному паспорті